雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵 銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服方便顧客

政府執照 何雅慈油色
舖屋內外油漆。經驗富。設備足。
電話 253-9345 下午四時後 地址：緬街五五〇號

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 温日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
禁孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
柯氏哥曉水嚨煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力搪通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
親臨參觀一九六四年各廠新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6289
華人經紀崔望請君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

強華公司
KENWARD CO.
431/Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四-〇八二一

Sunbeam White
新邊麵麭
美味新鮮

請訂閱
旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。蒐載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者來友消息。新華僑研究英文最香媒介。既文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name
Address
City
報費全年壹元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜專醫跌打外科

MISS ALENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

KUO KONG SILK CO
國光公司髮梳
27 PENDER STE VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番襪殮館用衣褸仔女衫廚衣廚襪園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量買獻
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
391 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

民國五十三年
點城洪門體育會
第二屆職員表

顧問 黨部主委 達權社長
會長 黃輝民 副 李兆鵬
郎書 余鏡普 黃一華
財政 馬振華 黃景智
外交 馬昌基 李廣時
監察 黃寬 陳偉才
體育 李兆鵬 馬球新
文娛 馬立民 胡啓明
評務 曾江 馬治平

加拿大 温哥華
元發公司
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575
即到大幫
唐山大肉羌
新到蓮藕瓜
爽口大沙葛
佛手鮮白菓
各種本埠土產鮮瓜菜。
玻璃屋鮮苦瓜，毛瓜。

加屬 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
唐山生薑
石班咸魚
腰帶紅魚
本土苦瓜 園口瓜菜
鮮肉燒臘 大幫批發
專車送貨 快捷妥當

中華民國五十三年
卡城民治黨職員表

主委 張偉積 黃賓琛
執行委員 張濂積 黃賓琛
余鴻惠 黃開強
馬若夢 馬奕棠
龔楚山 黃樹璋
黃開爾 朱國良
陳健民 張炳進
鄧柱儒 林三合
潘禎祥 余球
朱如松 黎家振
林遠進
候補執委
陳健民 黃開強
監察委員
龔伯安 龔楚山
張潤 張廷
朱熊彪 潘潔芳
李廷俊 林遠進
吳泮豪
候補監察
余鴻惠 周偉烈
監察書記 張炎欣
書記 馬若夢 馬榮週
朱國良 勞逢達
外交 丘煥謙 黃開強
財政 龔利 馬奕棠
核數 譚二平 黃渭源 雷新源
調查 李超凡 梁富榮
黃潔賢 關子龍
文教 陳健民 趙煥光
慈善 李廷俊 周偉新
黃達潛 吳松長 馬衡創
宣傳 鄭永森 吳泮豪
朱國享 張煒勳
組織 朱錫才 關利 關振明
黃實京 余潤沾
周偉林
許瑞祭
催收 馬恒倫
評議 全體黨員

民國五十三年
卡城達權社職員表

社長 余鴻惠 黃開強
職長 張炳進 黃賓琛
書記 黃樹璋 潘禎祥
監督 龔伯安 張林潤
外交 朱錫才 李廷俊
財政 黃開強 黃開爾
潘禎祥 陳健民
核數 馬恒倫 李奕偉
評議 全体社員

民國五十三年
卡城洪門實業部職員

總理 黃開強 陳健民
監督 馬榮週 黃賓琛
書記 馬若夢 黃樹璋
外交 勞逢達 朱錫才
財政 丘煥謙 馬和濤
核數 關源利 馬奕棠
馬金宗
董事 吳維海 梁明立 余球
黎家振 黃國藩 余沛
黃朗如 關宇洪 林舉浤

○磚樓全層招租
位于片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有壹大房租賃。
又片打街西九號。店舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行懷單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，帖謝，
英文凸字信箋，名片。
工作精美。價錢克己。接到定單，兩星期後可以交貨。

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST MU4-1377
舖位兩間。另舖尾有屋一大間。座落繁盛商區。舖及屋俱已賃出賃客。生意平穩。入息可有把握。全價只售一萬五千元。意欲投資者請詢問吳榮順或林昌定然詳細答覆。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓